

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1957)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Carta de Alemania  
**Autor:** Kraus-Nover, Emily  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797259>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Carta de Alemania*

**OTTO STEINMANN & Cie A.-G., WOHLN**  
« OSCOSA »

Weisse Strohborte.  
Tresse de paille blanche.

*Modell/Modèle: Käthe Schneider-Steigert,*  
*Frankfurt/M.*

Photo Eric





**REICHENBACH & Co., SAINT-GALL**

« Resupra », bestickte Popeline.  
Popeline « Resupra » brodé.

Modell/Modèle: Wollenschlaeger & Co., GmbH.,  
Baden-Baden.



**FORSTER WILLI & Co., SAINT-GALL**

Taille aus weisser Aetzguipure.  
Corsage de guipure blanche.

Modell/Modèle: Charles Ritter, Lübeck-Hamburg

Photo Hermann Niese



Las palabras « vacaciones » y « viaje », cuando se emplean juntas, son muy evocadoras aquí en Alemania. La atracción del Mediodía ejerce su influencia sobre un número cada vez mayor de personas. Suiza, Italia y, desde hace poco, también España son las regiones que mayor atracción ejercen. El número de turistas alemanes que, ya en abril, habían traspuesto la frontera fué un múltiplo del de los que lo hicieron en el período correspondiente de 1956.

No deberá pues extrañar que la industria y los oficios que se dedican a la moda procuren aprovecharse en cuanto posible de semejante auge de los desplazamientos. Para muchísimas mujeres que suelen estar muy ocupadas, las vacaciones representan una ocasión muy bienvenida para sacar todo lo que tienen en sus armarios y dedicar tiempo y cuidados al placer que les procura el vestir. Los salones de modas y las « boutiques » saben perfectamente de lo que se trata y están acostumbrados a prestar atención cuando sus parroquianas los exponen sus numerosos deseos especiales en previsión de las vacaciones.

Además de los vestidos estilo camisero, siempre indispensables y tan apreciados actualmente, y que se confeccionan en centenares de variaciones con algodones suizos inarrugables — popelinas, satenes, batistas, etc.

— la tela de malla jersey suiza, tan práctica y resistente al uso, ocupa el primer plano del interés. Tan es así que algunos comerciantes advertidos de Hamburgo, Francoforte y Dusseldorf han organizado pequeñas « boutiques » especializadas y de aspecto íntimo, arregladas con gusto y originalidad, para el jersey suizo. Tienen anejos unos obradores para la repetición en series o a la medida de los modelos exhibidos. Allí se encuentra todo lo que la fantasía puede imaginarse para realizarlo en jersey, desde los trajes hasta el vestido de cóctel, desde el

**A. NAEF & Cie, FLAWIL**

Weisse Guipure Applikationen auf gelbem Organza.  
Applications de guipure blanche sur organza jaune.

Modell/Modèle: Toni Schiesser, Frankfurt/M.

Photo Eric

**FORSTER WILLI & Co., ST. GALLEN**

Rosenstickerei auf grauem Organza.  
Roses brodées sur organza gris.

Modell/Modèle: Charles Ritter, Lübeck-Hamburg

Photo Hermann Niese



abrigo hasta el sombrero y los guantes. Allí se vende también la tela de jersey por metros y no existe calidad que no se encuentre, jersey de algodón perfectamente conveniente para faldas con un plisado permanente muy fino, jersey de paja, jersey jacquard y jersey brochado.

Para las damas muy exigentes que mucho sacrifican a las obligaciones mundanas y gustan de llevar consigo, cuando van de viaje, media, docena de vestidos de cóctel y para de noche, los salones de costura han creado unos vestidos verdaderamente hechiceros, de chifón, de organza bordada y de bordados de San Galo. Charles Ritter, de Lübeck y Hamburgo, por ejemplo, resplandece de nuevo con muchas toaletas encantadoras hechas de preciosos bordados suizos, tafetán chiné y tafetán jacquard con las que pueden verse además abrigos muy decorativos de surah.

También la moda de los sombreros ha sabido sacar partido este verano de las creaciones de los fabricantes suizos. Las trenzas de paja, originales, ligeras y flexibles, como material ideal entre las manos de sombrereras diestras e imaginativas, se transforman en encantadores gorritos, boínas o tocas, frecuentemente adornadas con cintas suizas. Estos tocados son tan graciosos y ligeros que han de lograr obtener las simpatías de las más encarnizadas enemigas del sombrero.

*Emily Kraus-Nover*

**L. ABRAHAM & Co. SEIDEN A.-G., ZURICH**

Cocktail Kleid aus Chiné-Taft und Abendmantel aus hell lila Wildseide.

Robe de cocktail en taffetas chiné et manteau du soir en soie sauvage mauve.

*Modell/Modèle: Charles Ritter, Lübeck-Hamburg*

Photo Hermann Niese



**ROBT. SCHWARZENBACH & Co., THALWIL**

Taft-Jacquard, rosé-weiss gestreift.  
Taffetas jacquard rayé rose et blanc.

*Modell/Modèle: Charles Ritter, Lübeck-Hamburg*

Photo Hermann Niese

**ROBT. SCHWARZENBACH & Co., THALWIL**

Sektfarbene Leinengewebe.  
Tissu de lin couleur champagne.

*Modell/Modèle: Charles Ritter, Lübeck-Hamburg*

Photo Hermann Niese

